

**EUROOPAN YHTEISÖJEN JA NIIDEN JÄSENVALTIOIDEN SEKÄ VIRON TASAVALLAN
VÄLISEN ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 4/2002,****tehty 24 päivänä toukokuuta 2002,****Viron osallistumista yhteisön Fiscalis-ohjelmaan koskevista ehdoista**

(2002/852/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 108 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppa-sopimuksen 108 artiklan mukaan Viro voi osallistua yhteisön puiteohjelmiin, erityisohjelmiin, hankkeisiin tai muuhun toimintaan sopimuksen liitteessä X tarkoitetuilla aloilla.
- (2) Liitteen mukaan assosiaationeuvosto voi päättää lisätä liitteessä lueteltuihin toiminnan aloihin muita yhteisön toiminnan aloja.
- (3) Edellä mainitun 108 artiklan mukaan assosiaationeuvosto päättää Viron kyseisiin toimiin osallistumisen ehdoista,

Tätä päätöstä sovelletaan ohjelman jäljellä olevan keston ajan. Jos yhteisö kuitenkin päättää ohjelman keston pidentämisestä ilman, että sen sisältöä muutetaan olennaisesti, myös päätöksen voimassaoloaika pidennetään vastaavasti ja automaattisesti, jollei jompikumpi osapuoli vastusta tätä.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona assosiaationeuvosto tekee sen.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Viro osallistuu yhteisön Fiscalis-ohjelmaan, jäljempänä 'ohjelma', liitteissä I ja II olevien ehtojen mukaisesti; kyseiset liitteet ovat erottamaton osa tätä päätöstä.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 2002.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. PIQUÉ I CAMPS

⁽¹⁾ EYVL L 68, 9.3.1998, s. 3.

LIITE I

EHDOT VIRON OSALLISTUMISELLE FISCALIS-OHJELMAAN

1. Sisämarkkinoiden välillisen verotuksen järjestelmiä vahvistavan yhteisön toimintaohjelman (Fiscalis-ohjelma) hyväksymisestä 30 päivänä maaliskuuta 1998 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 888/98/EY⁽¹⁾ 7 artiklan mukaan Viro voi osallistua Fiscalis-ohjelmaan, jäljempänä 'ohjelma', Eurooppa-sopimuksessa vahvistetuin edellytyksin ja siltä osin kuin välillistä verotusta koskeva yhteisön lainsäädäntö antaa tähän mahdollisuuden. Viron osallistumista ohjelmaan liittyviin toimiin koskevat seuraavat ehdot:
 - 4 artiklassa (viestintä- ja tietojenvaihtojärjestelmät, käsikirjat ja oppaat) tarkoitetut toimet sallitaan siltä osin kuin välillistä verotusta koskeva yhteisön lainsäädäntö antaa tähän mahdollisuuden,
 - 5 artiklan 1 kohdassa (virkamiesvaihdot) ja 2 kohdassa (seminaarit) sekä 6 artiklassa (yhteinen koulutusaloite) tarkoitetut toimet sallitaan kyseisissä artikloissa määrätyn ehdoin,
 - 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja toimia (monenväliset valvontatoimet) ei voida sallia, koska alan yhteistyötä koskevaa yhteisön oikeudellista kehystä sovelletaan direktiivin 77/799/ETY⁽²⁾ ja asetuksen (ETY) N:o 218/92⁽³⁾ mukaisesti ainoastaan Euroopan unionin jäsenvaltioihin.
2. Viron virkamiesten seminaareja ja vaihtoja koskevien hakemusten tekemiseen, arviointiin ja valintaan sovelletaan samoja ehtoja kuin Euroopan unionin 15 jäsenvaltion kansallisiin virkamiehiin.
3. Liitteessä II vahvistetaan rahoitusosuus, joka Viron on maksettava Euroopan unionin yleiseen talousarvioon kunkin varainhoitovuoden alussa kattaakseen sen ohjelmaan osallistumisesta aiheutuvat kustannukset vuosina 2001—2002. Assosiaatiokomitea voi tarvittaessa mukauttaa tätä rahoitusosuutta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen 113 artiklan 2 kohdan määräysten mukaisesti.
4. Viron edustajat osallistuvat tarkkailijoina itseään koskevien asioiden osalta päätöksen N:o 888/98/EY 11 artiklan 1 kohdassa säädetyn välillisen verotuksen alan hallinnollisen yhteistyön pysyvän komitean toimintaan. Viron edustajat eivät ole läsnä komitean kokouksissa muita asioita käsiteltäessä eivätkä äänestyksissä.
5. Euroopan unionin jäsenvaltiot ja Viro tekevät voimassa olevien säännösten rajoissa kaikkensa helpottaakseen edellytykset täyttävien henkilöiden vapaata liikkuvuutta ja oleskelua Virossa ja Euroopan unionin jäsenvaltioissa, jotta nämä voisivat osallistua tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluviin ohjelmiin.
6. Viro ja Euroopan yhteisöjen komissio arvioivat yhteistoiminnassa jatkuvasti Viron osallistumista ohjelmaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta komission ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen sellaisten tehtävien hoitoa, jotka koskevat ohjelman seuranta- ja arviointia päätöksen N:o 888/98/EY nojalla. Viro toimittaa tarvittavat kertomukset komissiolle ja osallistuu yhteisön siinä yhteydessä määräämiin muihin erityistoimiin.
7. Hakemusmenettelyssä, sopimuksissa, annettavissa kertomuksissa ja muissa ohjelman hallinnollisissa järjestelyissä käytettävän kielen on oltava jokin Euroopan yhteisön virallisista kielistä.
8. Yhteisö ja Viro voivat lopettaa tämän päätöksen mukaisen toiminnan milloin tahansa ilmoittamalla asiasta kirjallisesti kaksitoista kuukautta aikaisemmin. Lopettamishetkellä käynnissä olevia toimia jatketaan, kunnes ne saadaan päätökseen tässä päätöksessä säädettyjen edellytysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 126, 28.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 336, 27.12.1977, s. 15, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 1994 liittymisasiakirjalla.

⁽³⁾ EYVL L 24, 1.2.1992, s. 1.

LIITE II

VIRON RAHOITUSOSUUS FISCALIS-OHJELMASTA

1. Viron rahoitusosuus lisätään Euroopan yhteisöjen yleisen talousarvion kunakin vuonna käytettävissä olevien maksusitoumismäärärahojen määrään, jotta voidaan täyttää komission taloudelliset velvoitteet, jotka johtuvat Fiscalis-ohjelman, jäljempänä 'ohjelma', täytäntöönpanoon, hallinnointiin ja toimintaan liittyvästä työstä.
2. Rahoitusosuuden laskennassa on otettu huomioon 146 euron keskimääräinen päiväraha ja 695 euron keskimääräinen matkakulukorvaus; nämä kulut aiheutuvat osallistumisesta seminaareihin ja vaihtoihin. Rahoitusosuuden laskennassa on arvioitu, että Viro osallistuu vuosittain keskimäärin 15 seminaariin ja 20 vaihtoon. Rahoitusosuutta voidaan mukauttaa kunkin vuoden alussa, jotta voidaan ottaa huomioon niiden toimien todellinen määrä, joihin Viro suunnittelee osallistuvansa kyseisenä vuonna. Mukautus tehdään 6 kohdassa tarkoitettulla komission Virolle toimittamalla rahoituspyynnöllä.
3. Viron rahoitusosuus on 94 984 euroa kunakin osallistumisvuonna, jollei 2 kohdan edellytysten mukaisesti toisin määritetä. Tästä määrästä 6 214 euroa on tarkoitettu käytettäväksi sellaisten hallinnollisten lisäkustannusten kattamiseen, jotka liittyvät komission vastuulla olevaan ohjelman hallinnointiin ja jotka aiheutuvat Viron osallistumisesta siihen.
4. Viro maksaa 3 kohdassa tarkoitettuja vuotuisia hallinnollisia lisäkustannukset kansallisesta talousarviostaan.
5. Viro maksaa jäljelle jäävistä osallistumiskuluistaan 50 prosenttia vuoden 2001 kansallisesta talousarviostaan, 60 prosenttia vuonna 2002.

Jollei Phare-ohjelman erillisistä ohjelmointimenettelyistä muuta johdu, loput 50 prosenttia maksetaan Viron Phare-määrärahojen vuoden 2001 osuudesta, jos kyseiset budjettivarat ovat käytettävissä, ja vastaavasti 40 prosenttia vuonna 2002. Pyydetty Phare-varat siirretään Virolle erillisellä rahoituspöytäkirjalla. Nämä varat muodostavat yhdessä Viron kansallisesta talousarviosta tulevan osan kanssa Viron kansallisen rahoitusosuuden, josta se suorittaa maksuja komission vuotuisten rahoituspyyntöjen mukaisesti.

6. Ohjelmassa sovelletaan Euroopan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavaa 21 päivänä joulukuuta 1977 annettua varainhoitoasetusta⁽¹⁾ erityisesti Viron rahoitusosuuden hallinnoinnin osalta.

Tämän päätöksen tullessa voimaan komissio esittää Virolle yhden tai useamman rahoituspyynnön maan tämän vuoden toimien kustannusten rahoitusosuutta vastaavista varoista. Rahoitusosuus ilmoitetaan euroina, ja se maksetaan komission euromääräiselle pankkitilille.

Viro maksaa rahoitusosuutensa rahoituspyynnön mukaisesti seuraavasti:

- kansallisesta talousarviosta rahoitettava osuus maksetaan viimeistään kolmen kuukauden kuluttua rahoituspyynnön lähettämisestä,
- Phare-ohjelmasta rahoitettava osuus maksetaan viimeistään 30 päivän kuluttua vastaavien Phare-varojen lähettämisestä Virolle.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Viro maksaa viivästyskorkoa maksamattomasta määrästä eräpäivästä alkaen. Viivästyskorkona käytetään eräpäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin euromääräisiin toimiinsa soveltamaa korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

7. Päivärahoja sovelletaan kaikkiin ohjelman osallistujiin, ja komissio määrittelee ne maittain. Komissio maksaa Virolle ensimmäisen ennakkomaksun kunkin vuoden alussa. Vuoden puoleksavälissä voidaan maksaa toinen ennakkomaksu riippuen siitä, missä määrin Viro tosiasiallisesti on osallistunut ohjelman toimiin ja missä määrin sen arvioidaan osallistuvan toimiin loppuvuonna. Asiasta vastaava Viron viranomainen käyttää ennakkomaksut Viron osanottajien matkalippujen ja päivärahojen maksamiseen.
8. Komissio suorittaa Viron edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina liitteessä I olevassa 4 kohdassa tarkoitettun komitean työskentelyyn, samoin perustein kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden osalta.

⁽¹⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 762/2001 (EYVL L 111, 20.4.2001, s. 1).